

**VALTRA GENERATOREN.  
IMMER, WENN SIE POWER  
BRAUCHEN.**

**VALTRA**



**YOUR  
WORKING  
MACHINE**

# DER EINZIGETRAKTORENHERSTELLER IN DER NORDISCHEN REGION.

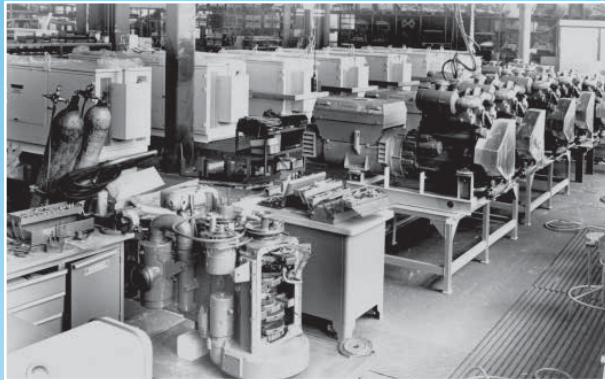
Valtra steht mit seinem Namen für Qualitätsprodukte. Jahrelange harte Arbeit auf Feldern, Höfen und in Wäldern sowie eine innovationsstarke Forschung & Entwicklung haben Traktoren von Valtra robust und agil gemacht. Aus unserer finnischen Heimat und weltweiten Einsätzen kennen wir beiden Seiten: Regen und Sonnenschein, tropische Hitze und arktische Kälte. Durch unsere Erfahrungen sind wir nicht nur zuverlässig, durch sie können wir uns auch auf sich verändernde Bedingungen bei Feld- und Lohnarbeiten einstellen. Ob es um Milchprodukte, Waldarbeiten, Zuckerrohr oder etwas ganz Anderes geht, wir identifizieren die Herausforderung und entwickeln robuste und zuverlässige Lösungen dafür. Unsere Mission bei Valtra ist

es, Produkte zu entwickeln und Dienstleistungen anzubieten, die Ihre tägliche Arbeit erleichtern.

Jeder Valtra wird im Herzen Finnlands gebaut, um die individuellen Ansprüche eines Kunden zu erfüllen. Wir bieten Ihnen die Werkzeuge und den Support, die Sie für Ihr Geschäft benötigen, ganz nach Ihrem Bedarf. Unsere Traktoren haben viele internationale Auszeichnungen gewonnen und wir legen bei allen unseren Aktivitäten hohe Standards an.



# KOOPERATION UND GESCHICHTE



Hinter AGCO Power und Valtra liegt ein langer, gemeinsamer Weg. Die Unternehmen sind seit ihrer Gründung in den 1940er Jahren ein Teil der gleichen Familie. Beide Unternehmen haben die gesellschaftliche Entwicklung ihrer Umgebung mit gestaltet und bilden einen wichtigen Teil der finnischen Industriegeschichte.

Die Motorenwerke in Linnavuori nahmen den Betrieb 1942 auf, und unsere ersten Valmet Traktoren verließen die Fabrik 1951. Die ersten Dieselgeneratoren wurden 1952 hergestellt. Eigentümer und Namen haben im Laufe der Jahrzehnte gewechselt.

Nach VMT wurden wir Valmet und dann Sisu Diesel. Seit 2004 sind wir ein Teil des führenden Herstellers von Landmaschinen, AGCO. Unter dem Dach von AGCO baut die AGCO Power Motorenfabrik jährlich Zehntausende von Motoren und Getrieben für alle wichtigen AGCO Marken in über 140 Ländern.

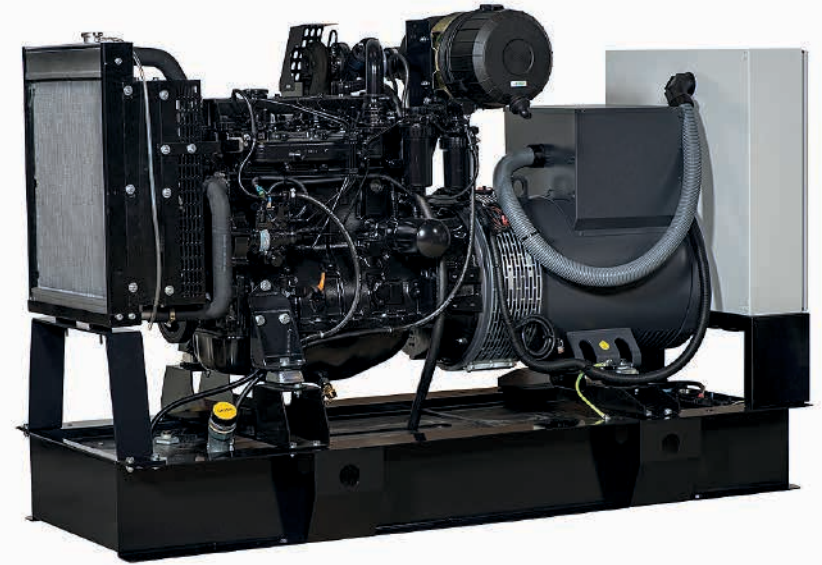
Unsere Leidenschaft war schon immer, für unsere anspruchsvollen und loyalen Kunden großartige Maschinen herzustellen. Und so werden wir es auch in Zukunft halten.



# DER VALTRA GENERATOR, IHR POWERAGGREGAT: Qualität ist das Schlüsselwort.

## VG90

Variable Dauerleistung (PRP) kVA / kW 90 / 72  
Notstromleistung (LTP) kVA / kW 99 / 79



## VG110

Variable Dauerleistung (PRP) kVA / kW 110 / 88  
Notstromleistung (LTP) kVA / kW 121 / 97

Strom wird immer benötigt. Kritische Systeme müssen immer online sein, ob es um die Sicherheit von Menschen oder Tieren geht, oder Produktionsprozesse weiterlaufen müssen. Nach einem Stromausfall können Schäden und Verluste innerhalb von Minuten einsetzen. Valtra Generatoren nutzen das gesamte Leistungsspektrum der AGCO POWER Motoren aus Linnavuori mit sechs Modellen von 60 kVA bis 250 kVA.

Stromaggregate werden als offene Aggregate oder mit Schalldämmung für Installationen im Freien angeboten.

Aggregate für den Außeneinsatz sind betriebsbereit mit vormontierten Abgasleitungen und robusten Tragestrukturen.

Alle Aggregate sind für den stationären Einsatz konstruiert, lassen sich mit ihren kompakten Abmessungen aber auch gut handhaben und transportieren.

Unsere Kenntnisse aus einer langen Geschichte mit anspruchsvollen Kunden, rauen nordischen Bedingungen und einem finnischen Herzen machen Valtra Generatoren zur idealen Wahl für Sie.

# STARKE AUSWAHL FÜR ANSPRUCHSVOLLE AUFGABEN: DIESELGENERATOREN DER VG-SERIE

Modell	VG60	VG90	VG110	VG150	VG205	VG250
Variable Dauerleistung (PRP), kVA/kW	60/48	90/72	110/88	150/120	205/164	250/200
Notstromleistung (LTP), kVA/kW	66/53	99/79	121/97	165/132	225/180	275/220
Motormodell (AGCO POWER)	33 DTG	49 DTG	49 DTAG	74 DTG	74 DTAG	84 WIG
Zylinder	3	4	4	6	6	6
Drehzahl, U/min	1500					
Größe des Kraftstofftanks in Litern, O/E	200 / 200	200 / 300	200 / 300	200 / 300	200 / 300	200 / 350
Generator	ECP322M4B	ECP342S4A	ECP341L4A	ECP342L4A	ECO383S4A	ECO381L4A
Leistungsfaktor, cos φ	0,8 ind.					
Spannung des elektr. Systems	12 VDC					
Schutzart des Generators	IP23					
Nennspannung 50 Hz, V	400/230, 50 Hz					
Summierter Nennstrom PRP, 3 Phasen ~, A	87	130	159	218	296	361
Nennstrom des elektr. Systems, A	125	160	250	250	400	400
Steuerungssystem	ComAp IntelliNano / IntelliLite / IntelliGen					
<b>Abmessungen / Offene Modelle</b>						
Länge, mm	1830	1906	2294	2361	2500	2860
Breite, mm	660	660	988	850	989	1098
Höhe, mm	1423	1474	1625	1694	1724	1781
Trockengewicht, kg	1000	1300	1400	1600	1700	2500
<b>Abmessungen / Modelle mit schalldämmtem Gehäuse</b>						
Länge, mm	2300	2894	2894	2894	2894	4200
Breite, mm	1106	1136	1136	1136	1136	1356
Höhe, mm	1748	2118	2118	2118	2118	2143
Trockengewicht, kg	1400	1800	1900	2100	2250	3070

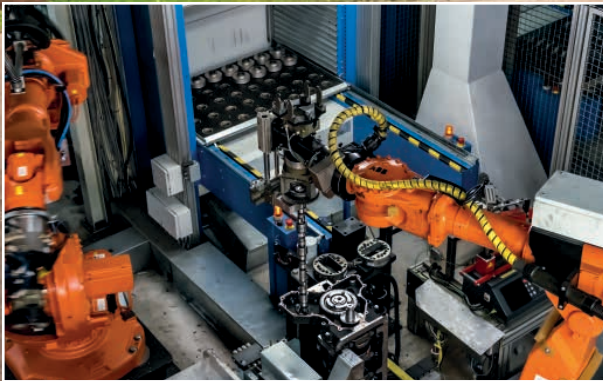
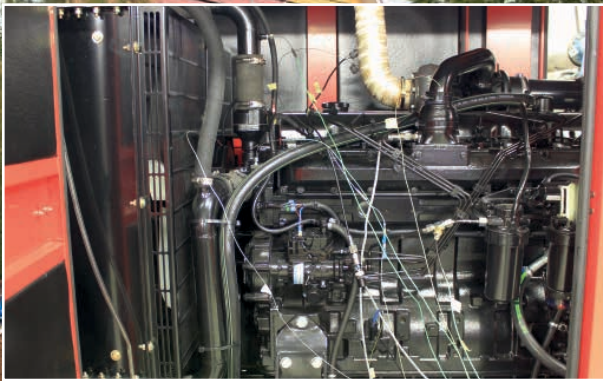
## Variable Dauerleistung – PRP (konstante Stromversorgung bei variablen elektrischen Lasten über eine unbegrenzte Zeit)

Konstante nach ISO-Norm. Einsetzbar für die Versorgung variabler elektrischer Lasten über eine unbegrenzte Zeit. Zehn Prozent Überlastfähigkeit für eine Stunde innerhalb eines 12-Stunden-Zeitraums.

## Notstrombetrieb – LTP (maximale Leistung für eine begrenzte Zeit)

ISO Standardleistung blockiert. Einsetzbar für die Versorgung konstanter elektrischer Lasten über eine begrenzte Zeit. Keine Überlastfähigkeit.

# FÜR SIE GETESTET, VON UNS UND UNSEREN KUNDEN ÜBER JAHRZEHNTE



Eine Notstromversorgung muss funktionieren, wenn sie gebraucht wird. Daher bestehen Valtra Generatoren aus hochwertigen Komponenten und Lösungen, die sich im Laufe der Zeit Mal für Mal bewährt haben. Sie stellen hohe Ansprüche an die Qualität. Wir auch. Wir haben die Entwicklung der Industrieprodukte und der Anforderungen unserer

Kunden über Jahrzehnte hinweg begleitet. Wir wissen, was von uns erwartet wird. Unsere Produkte wurden getestet, dass sie die Anforderungen des kalten Nordens bis zur Hitze Afrikas erfüllen. Alle Motoren werden vor der Montage sorgfältig überprüft und alle Aggregate werden vor dem Versand an den Kunden in allen Funktionen getestet.

## **Motoren, auf die sich die Welt verlässt**

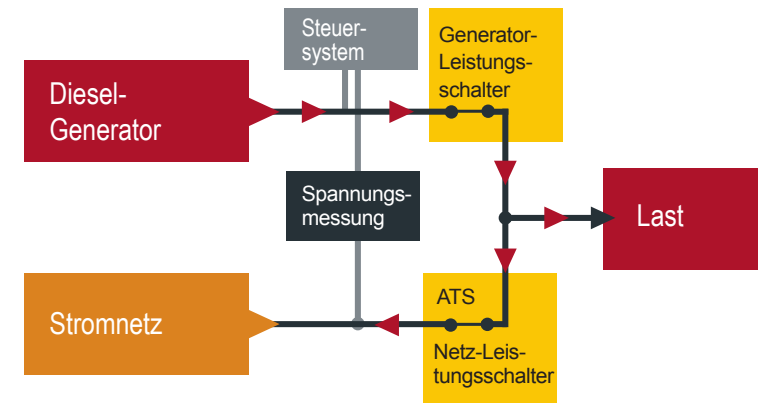
Motoren von AGCO POWER sind für harte Belastungen konstruiert und gefertigt. Sie bewähren sich Tag für Tag im Einsatz in unzähligen Landmaschinen, wie in den preisgekrönten Valtra Traktoren. Unsere Motoren haben ein ausgezeichnetes Anspruchsverhalten auf Lasten, sind einfach zu warten, können weltweit mit Ersatzteilen versorgt werden und bieten eine sehr lange Lebensdauer.

# STEUERUNGEN FÜR JEDEN BEDARF. FÜR VIELE ANWENDUNGEN GEEIGNET.

Alle Valtra Generatoren sind mit den gleichen Betriebsarten und Funktionen lieferbar. Kunden können zwischen verschiedenen Konfigurationen von manuellem Betrieb bis hin zur automatischen Notstromversorgung wählen.

Manuell betriebene Aggregate sind besonders für Betreiber in Bereichen gedacht, wo keine Netzversorgung besteht. An abgelegenen Standorten ist ein Dieselgenerator häufig wirtschaftlicher als eine neue Netzleitung zum Standort. Die Automatik startet das Aggregat innerhalb von Sekunden nach einem Ausfall und schaltet es selbsttätig ab, sobald das Stromnetz wieder online ist. Für anspruchsvolle Standorte können die Stromaggregate mit automatischem Betrieb mit Synchronisation ausgestattet werden. Mit Synchronisation kann das Aggregat den Strom parallel zur Netzversorgung einspeisen. Dies erlaubt eine nahtlose Umschaltung bei einem Stromausfall, unterbrechungsfreie Testläufe und Abdeckung von Spitzen, falls einige Lasten über die Stärke der Hauptsicherung hinausgehen.

Manuell betriebene Aggregate sind besonders für Betreiber in Bereichen gedacht, wo keine Netzversorgung besteht. An abgelegenen Standorten ist ein Dieselgenerator häufig wirtschaftlicher als eine neue Netzleitung zum Standort. Die Automatik startet das Aggregat innerhalb



# STARKE AUSWAHL FÜR ANSPRUCHSVOLLE AUFGABEN: DIESELGENERATOREN DER VC-SERIE

VG 60

VG 90

VG 110

VG 150

VG 205

VG 250

**VALTRA**

**VALTRA**

AGCO Deutschland GmbH -  
Geschäftsbereich Valtra  
Johann-Georg-Fendt-Str. 14  
87616 Marktoberdorf  
+49 834 277 8100  
info.traktoren@valtra.com

AGCO Austria GmbH  
Geschäftsbereich VALTRA  
Enzersdorfer Strasse 25  
A-2340 Mödling  
Email: office@valtra.at

[www.valtra.de](http://www.valtra.de)  
[www.valtra.at](http://www.valtra.at)  
[www.youtube.com/valtravideos](http://www.youtube.com/valtravideos)  
[www.myvaltra.com](http://www.myvaltra.com)  
[www.facebook.com/ValtraGlobal](http://www.facebook.com/ValtraGlobal)

Die Geräte in dieser Broschüre sind teilweise mit Sonderausstattungen abgebildet. Änderungen möglich – alle Rechte vorbehalten.

**YOUR  
WORKING  
MACHINE**